

# مقابلة راديو

28 مارس 2018

أو يمكنكم النقر على زر "ادعمونا" في *Açık Dergi* أهلا بالجميع، لقد دخلنا الاستوديو الآن. أنا سيجيل. نحن هنا في ساعة غير اعتيادية، يوم غير اعتيادي — خارج إطار *Seçil* لمشروع دعم المستمعين — نحن في المهرجان الراديوي الخامس عشر. هل أعطيكم رقم خط دعم المستمعين؟ يمكنكم الاتصال على 41 41 343 0212 والتحدث مع زملائنا. أصدقاء — *birbuçuk* قال لنا عمر مدرة للتو إن تسعة وستين مستمعا دعمونا اليوم. نريد مواصلة ذلك. نبدأ حديثنا مع كولكتيف *acikradio.com* المعتاد. هذا البث الخاص في *Serkan Kaptan* و *Yasemin Ülgen* و *Ayşe Ceren Sarı* المؤلف من *birbuçuk* نعم، نحن مع كولكتيف *İlksen*. أهلا بكم. مرحبا *Birbuçuk*. أهلا وسهلا بكم مكرس للمشاركات والأصول المشتركة، قلنا تفضلوا — وقد لبيتم دعوتنا. شكرا جزيلاً لكم. أهلا وسهلاً. نبدأ بـ *Kasa Gallery* سمعنا صوتكم منذ أيام في اجتماع الكولكتيفات ممن يترددون في أخذ الحصة الكاملة: *Seçil*؛ *birbuçuk*؛ لماذا *birbuçuk* في المجلة. وبما أننا كنا على وشك الحديث عن المشاركات، والمهرجان الراديوي الخامس عشر في الحقيقة يمكنني أن أقول باختصار لماذا نفضل ذلك. نحن كفريق *Yasemin Ülgen*، ثلاثة أشخاص، كل منهم يحمل نصف حصة. في الحقيقة أفكر فيه أحيانا كمجموعة إلى هذه الجلسات. ولدينا بالطبع اسم مشتق من عتبة درجة ونصف. لكن الإطار المفاهيمي هو في جوهره التقاء أنصاف كل تلك التجارب *Serkan* و *Ayşe* — *birbuçuk* الحقلين معا عبر معارف وشراكات جديدة. ويمكن القول إننا بدأنا نيسر ذلك ببطء. نعدده بحثنا وأسلوب تعلم متبادل في آن واحد. و"الأنصاف" تمثل في الحقيقة الأشخاص القادمين المياه والتنوع البيولوجي والحدود والمناخ والتعددية والطاقة. هؤلاء فنانون، وإلى جانبهم خبراء وأكاديميون وممارسون متمرسون نثق بمعرفتهم. هدفنا في الحقيقة جمع هذين بيننا نحن الثلاثة — لم يعرف أحدهما إلى الآخر بعد. انطلاقاً من ذلك، أعددنا برنامج جلسات يمتد لأكثر من عام. ندعو إلى الجلسات أشخاصا يعملون في مجالات مختلفة — جلسات منذ نحو عام حول موضوعات مختلفة في حقل الإيكولوجيا. وبصراحة، نشأت هذه الجلسات من حاجة حقيقية. إذ لاحظنا أن الفن والإيكولوجيا — وهما قاسم مشترك نفكر أساسا في كيفية تصميم ذلك *Ayşe* نعم، أنا *Ayşe Ceren Sarı*، بالطبع *Yasemin Ülgen* التقاء أنصاف التجارب. هل يمكننا فتح ذلك قليلا؟ *İlksen*. وأنا — ننظم النقاط الرئيسية التي نتابعها *İlksen*. أيضا. أحد الأشياء التي نهدف إليها — وربما أهمها — هو الجمع بين عاطفة الفنان وحقيقة الأكاديمي. وخلق فضاء مشترك للتفكير معا. نحن نبتها باستمرار *Açık Radyo* وإن رأينا في *Açık Radyo* إذن لديكم فكرة تهدف إلى تجاوز الحدود المعروفة — يمكننا قول ذلك براحة. الإيكولوجيا والإنتاج الثقافي من أحد الفضاءات التي يلتقي فيها هذان الحقلان — فوق ذلك، في ضوء إلحاح العصر الذي نعيشه، النداءات التي تقول إن على كل فرد فعل ما يستطيع، والعمل معا. هذه النداءات ربما عما نوقش حتى الآن *Serkan Kaptan* نعم، جرت جلسات حتى الآن. بل كانت لها مخرجات. سنطلب منكم الحديث عنها أيضا. لكن ثمة شيء في الجلسات يتحمل *Seçil*. أن نستطيع استخلاص مخرجاتنا بصورة مثمرة وجيدة. لذا فإن تفكيرنا الرئيسي داخل *Serkan Kaptan*، مسؤوليته أيضا. للكولكتيف مخاوف جوهرية. لنسمع قليلا عنها، ثم أفكر كثيرا في ممارسات الجلسة. أولي أهمية كبيرة لكيفية إدارة الجلسة. إذا كان الناس يمنحونا وقتهم ويأتون إلى جلساتها، فيجب أن تكون الجلسة مثمرة لهم — ويجب تجاوز ثلاث ساعات. كنا نرى أنه بعد ثلاث ساعات يتشتت انتباه الناس بدرجة أكبر. وقررنا أننا نستطيع استيعاب ستة ضيوف كحد أقصى في هذه الساعات الثلاث *birbuçuk* الجلسة هذه. كيف تعتقد الجلسة؟ كيف ينبغي أن يكون تنظيمها وخطتها؟ فكرنا في ذلك كثيرا، معا. وخلصنا — انطلاقاً من ذلك بنينا خطة الجلسة. نعتقد أن الجلسة لا ينبغي أن بأنفسهم، لاحظنا نوعا من الإحساس بالانتماء والصراحة يتولد — وأن ذلك بالغ الأهمية لإنتاجية الجلسة *Serkan Kaptan* ستة متحدثين؟ *İlksen*. يدور حول ممارسات نريد من الناس مشاركة أعمالهم بتركيز أكثر على الموضوع. نوجه الناس نحو ذلك. فنتحقق مخرجات أكثر إنتاجا. رأينا أنه مثير جدا. حين يخصص نصف الجلسة لتعريف الناس استخدامهما في أماكن أخرى — عن سبب اهتمامهم بالإيكولوجيا. كيف انجذبوا إلى هذا المجال. أحيانا من طفولتهم، أحيانا من شبابه. ثم في النصف المتبقي من الجلسة نخصص نصف وقت الجلسة لتعريف هؤلاء بأنفسهم. يتحدث هؤلاء في البداية بصراحة ربما لا نجدها في اجتماعات أكاديمية أخرى — مستخدمين تفاصيل قد لا يستطيعون الشياء، لكن أشعر أن لديكم حاجسا أيضا لصنع لغة مغايرة باستيعاب لغة الحياة اليومية *İlksen*. ستة متحدثين، نعم. نسميهم "أفواها" — يمكننا دعوة ستة أفواها إلى جلساتها. في الحقيقة "تنفسا" *Yasemin Ülgen*. في الحقيقة يخطر ببالي أن في ذلك شيئا يشبه استخدام لغة الحياة اليومية. يعني، حين تقول "جلسة" يبدو الأمر أكثر أكاديمية بعض — وتقولون "تنفس"، *agız* — إذن تقولون "فم" *İlksen*. نحاول هكذا ابتكار كلمة جديدة لكل شيء، وإخراج الأشياء من قولها "solunum" — نسمي الجلسات هم أيضا بابتكار كلمات. نعتقد أن في ذلك بعدا إبداعيا *Yasemin Ülgen* لديه هاجس إنتاج نوع جديد من المعجم؟ *birbuçuk* هل يمكننا القول إن كولكتيف "solunum" يأتي من لقاء نفسه. تلك اللغة تجيء من ذاتها. ليس كهاجس بقدر ما هو شيء يبدو جميلا. الناس يتجاوزون الحدود التي اعتادوها. يتشاركون ربما أفكارا مختلفة قليلا. يبدأون، نعم *Yasemin Ülgen*. نعم، تغيير الأسماء مفيد فعلا. وبالمناسبة، ذكرنا مخرجات الجلسة — بعضها نشر فيما أعلم. وللفريق منصة إلكترونية أيضا *Seçil*. أعتقد أن ذلك له مخرجات حاليًا؟ *İlksen*. كذا، ثم قال فلان شيئا ما" — تقدمها كنص مجهول الهوية تماما *Ayşe* بوصفها مخرج الجلسة. ليس "قال علي كذا، وقالت — *birbuçuk.org* بالموضوع أيضا. أعتقد أنها نص ثري *birbuçuk.org* مخرجات جلستي الماء والأبيض متاحة الآن. يمكنكم الوصول إليها عبر الإنترنت على *Yasemin Ülgen* أي من الجلسات *İlksen*. هذه المخرجات لا تقتصر على النصوص والكتابة فحسب. كما أننا نستطيع ضم الفنانين إلى جلساتها، يمكن الوصول من هنا إلى أعمالهم البصرية وروابط الفيديو المرتبطة المحادثة الناشئة عن جمع هؤلاء الستة معا *Serkan* نشره. نعددها في عطل نهاية الأسبوع. كما قال — *Studio-X* يستضيفنا *Yasemin Ülgen* أين تعتقد هذه الجلسات؟ لكل موضوع رئيسي نعددها بدعوة أشخاص متخصصين في ذلك المجال أو فنانين يتابعون أعمالهم على هذا الموضوع. أي أن لكل موضوع رئيسي مشاركين مختلفين. ونطور نص المشاركين لكل جلسة *Yasemin Ülgen*. إذن تحددون موضوعا قبل الجلسة ثم تتواصلون مع الأشخاص *İlksen*. إنها جلسة تستمر من ثلاث ساعات ونصف إلى أربع ساعات. خلفياتكم للوصول إلى بعضكم *Seçil*. نحن نتواصل مع الأشخاص. لمن يريد لدينا برنامج جلسات وموضوعاته الرئيسية محددة. نحاول المتابعة بقدر الإمكان. من خلالها ندعو حول الإيكولوجيا باعتبارها تخصصا علميا وحركة اجتماعية-سياسية على كوكبنا وفي جغرافيتنا. ماذا ينبغي أن نفهم من الحساسية البيئية؟ ربما يمكننا قول بضع كلمات حول ومنذ ذلك الحين عمل على هذه الموضوعات من خلال شبكة. عمل في مشاريع متنوعة. وأقول إنني أحاول الرقص في الوقت ذاته *Ayşe Ceren Sarı*. تقولون الآن إنها تتشكل الأداء. كانت لي قصة بدأت بالافتقار. ثم انتقلت إلى الطاقة. نلت ماجستيرا في اقتصاد الموارد. ثم بدأت العمل أكثر في مجال الإيكولوجيا السياسية، انزلت نحو تلك الجهة. أنا اقتصادية تغير المناخ. وأنا أيضا راقصة. أهتم بفنون

بين التخصصات. ونأمل أن يخرج من ذلك جديد، أن يبرز ابتكار. مع هذه العقلية لم نعد في زمن يمكننا فيه البقاء منفصلين مختصرين معزولين. منفصلا عن كل شيء. هذا في الحقيقة أحد الأماكن التي تأتي منها "الأنصاف" أيضا. نهدف إلى استكشاف المحادثة حول أنماط الارتباط هذه بالذات، أنماط ارتباطنا بهذه المشاركات البيئية: أنماط وعمليات ارتباط كالحود والنوع الاجتماعي والثقافة. لا نريد التعامل مع الإيكولوجيا مجالا معزولا نعني هذا. بأنماط الارتباط — نحن نتعامل مع الإيكولوجيا باعتبارها مشتركا. نتحدث هنا عن المشاركات البيئية كالمياه والمناخ والغذاء. وكذلك من جهة مسألة دراستها بوصفها تخصصا علميا، ومن جهة أخرى يمكننا الحديث عن أنماط الارتباط. حين نقول المسألة الاجتماعية السياسية، والحركة، بالنسبة لنا، أهمية مسألة الإيكولوجيا هي على هذا النحو:

**İlksen:** . . . . .

**Seçil:** . . . . .0212 343 41 41. !

**Seçil:** . . . . .

**Yasemin Ülgen:** . . . . .Serkan Ayşe . . . . .

**İlksen:**

**Yasemin Ülgen:** . . . . .

**Yasemin Ülgen:** — — . . . . .

**İlksen:** . . . . .

**Serkan Kaptan:** — — . . . . .

oddviz. . . . .

**İlksen:** — — . . . . .

**Ayşe Ceren Sarı:** . . . . .

. . . . .Yasemin . . . . .

**Seçil:** Açık Radyo Serkan

**Serkan Kaptan:** 2008. — — . . . . .

: Açık Radyo. — — . . . . .

— — . . . . .Açık Radyo.

**Ayşe Ceren Sarı:** 2013. . . . .Açık Radyo . . . . .

2014 G20 . . . . .Açık

Radyo . . . . .Açık Radyo . . . . .—

Açık Radyo . . . . .

**İlksen:** . . . . .0212 343 41 41.

**Yasemin Ülgen:** Tütün Deposu Açık Radyo

**İlksen:**

**Yasemin Ülgen:** . . . . .

**İlksen:** . . . . .!

**Yasemin Ülgen:** Açık Radyo . . . . .

— — . . . . .Açık Radyo . . . . .

**Serkan Kaptan:** Açık Radyo . . . . .

: . . . . .Açık Radyo —

. . . . .Açık Radyo . . . . .

**Ayşe Ceren Sarı:** . . . — . . .

**Seçil:** . . .

**Birbuçuk:** . . .

**Seçil:** birbuçuk . . . —

**Serkan Kaptan:** . . . [The Murlocs — Rolling On]

**Seçil:** : 0212 343 41 41. . . .